

# ÓBEGSEI HIRLAP

Előfizetési ár egész évre 6 K Félévre 3 K

Nyilttér sora 30 fillér.

Társadalmi hetilap.

Megjelenik minden vasárnap.

Egyes szám ára 4 fillér. (2 krajcár.)

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda Csernicsek Imre, Palánka.

## Tauglich-unt uglich.

Elszomorító, de valóság, hogy mai műveltségünk és polgárosultságunk olyan eszmék diadalát jelenti, amelyek csak vérkeresztség árán váltak az emberiség közös kincseivé.

Ez nem is lehetett másképen.

Az értelem követeléseinek kielégítésére irányított törekvések, amennyiben azok nemcsak tőlünk függenek, érdekellentételeket támasztanak.

Mindenkinek a maga felfogásához való csökönös ragaszkodása sok szenvedélyeket szabadít, melyek mindig előpóztái az összeütközésnek.

Akár kitör a nyílt küzdelem, akár nem: az erőre kapott indulatok féregként rágódnak lelkünkön, melyek megbénítják akaratunkat és gyöngítik szervezetünk ellentálló erejét is.

A külső hatásokkal egykor jobban dacoló ember szervezete olyan mértékben gyöngült, amelyben a műveltség és polgárosultság fejlődött, mert jobban elfoglalta az értelem, mint a test fejlesztése.

E folyamatta! szemben az ellenhatás csak a 19-ik század közepén kezdett általánosan mutatkozni.

Lehet, hogy a test elkorcsosulásának szemlélete sokáig csak az iskolaigazgatókat, a nevelőket foglalkoztatta volna, ha az államok fentartásának ügye nem a katonaságon fordul meg.

Az általános védőkötelezettséggel járó testvizsgálatnak nagy része volt abban, hogy a testi nevelés elhanyagolására terelődött a figyelem és

azok a kérdések, amelyeket kezdetben talán csak a részvét vetett felszínre, utóbb fontos állami érdekek kielégíthetése miatt maradtak napirenden.

Satnya, gyöngé emberekkel nincs eleven ipar, kereskedelem, de megbízható hadsereg sincs.

Az önző állam így vált az emberies érzésekből keletkezett célok hatalmas támogatójává és saját érdeke sarkalja legjobban, hogy a köz- és magánegészségügy tanulmányozására, javítására minél többet áldozzon.

A régi multból nincsenek eléggé megbízható statisztikai adataink, de amennyire az utóbbi néhány évtized adataiból következtethetjük, a halandóság azokban az országokban csökken észrevehetően, amelyekben a köz- és magánegészségügygel már nemcsak egyes tudósok, hanem hatóságok és egyesületek is foglalkoznak és gondoskodnak róla, hogy a tudományos kutatásokból leszűrődött igazságok a népek mennél szélesebb rétegét átjárják.

A halandóság a Magyar birodalomban az 1881—85-ik évek átlaga szerint 33.1, Budapesten 28.8 volt 1000 lélekre számítva, míg 1907-ben a veszteség a Magyar birodalomban 25.2-re, Budapesten 17.8-re apadt.

Ezek is felette érdekes adatok, mert ékesen szóló bizonyítékai annak, hogy az emberi életet legjobban védelmezi a tanultság; ha azonban a magyar sovínisztaság szemüvegén vizsgálom a dolgot és mégis sokkal szebbnek, színesebbnek látom azokat,

amelyek arról tájékoztatnak, hogy vajjon azóta, mióta a köz- és magánegészségügy nálunk is jobban foglalkoztatja az elméket, a Magyar birodalom katonái szolgálataira alkalmas egyéneinek száma fogyott-e, vagy gyarapodott.

Adataimat Myrdacz Pál dr., cs. és k. elsőosztályú törzsorvosnak 1907-ben kiadott munkájából kölcsönzöm, melyben ő, most már harmadik ízben, ismét több, még pedig 12 év alatt szerzett adatokról számol be.

Körülbelül 700,000 embernek, szigorúan katonai szolgálatra megvizsgálása évente, olyan gazdag anyagot ad az emelkedésre, amelyhez hasonló se mennyiség, se megbízhatóság te-

## Tövisek.

Mindig veszekedtünk,  
Amig együtt voltunk,  
Egymástól sok édes  
Percet elraboltunk.  
Most persze siratjuk,  
De a mult, az elmúlt,  
Az élő szerelem  
Mindörökre elhunyt.  
S hiába könnyezünk,  
Fel nem támad többé,  
Ha mindjárt könnyeknek  
Tengere öntöznél.  
Csak szavak kellettek,  
Csöndes halálához,  
S bánat — tenger kevés  
Feltámasztásához.  
S minek is támadna  
Egy-két rövid napra,  
Csak oda kerülne  
Ujra, ravatalra.

## Csodálatos!

4 pár cipő csak 7 kor.

Nagyobb fizetési zavarok folytán több nagy gyár megbízott 5.600 pár mennyi. égű cipő eladással az előállítási áron alul. Eladok 2 pár férfi és 2 pár női fűzős cipőt barna vagy fekete bőr, erősen szegezett talppal, nagyon elegáns, legújabb facon. Nagyság szám szerint. Mind a 4 pár összesen csak 7 kor. Szétküldés utánvételel.

L. Ausübel **KRAKAU, Nr. 4.**

Kicserélés megengedve, vagy a pénz vissza.



## Házelasadás!

Berner Ferencz asztalos Palánkán Szécsényi utcában levő háza olesón szabad kézben eladó.

Bővebbet :

Dr. Roth Leo ügyvéd

vagy

Friedmann L. Lajos és Testvére

Budapest, Arany János u. 29.



kintetében, semmiféle más hatóság egybe nem állíthat.

Ebben a kimutatásban mind a legénység termetéről, szolgálatra alkalmas voltáról, mind szolgálatra alkalmatlanságának okairól annyira meglepő eredményeket olvashatunk, hogy belőlük hazánk jövőjének akár káprázatosan szép képét is megfesthetjük, feltéve, hogy törekedni fogunk a tanulságokat kellőképpen méltányolni.

Míg 1883-tól 1893-ig azon katonaköteleseknek száma, akiknek magassága 160 cm., 1000 közt 301, és azoké akik 171 cm. fölé nyultak, csak 171 volt, addig 1894-től 1907-ig a kistermetűek száma leszállott 246-ra, a nagytermetűeké felemelkedett 200-ra.

A középtermetűek, kiknek magassága 160—171 cm. közé esik, szintén gyarapodtak, 1000-ként 26-tal.

Ausztriában a nagytermetűek száma valamivel kedvezőbb volt, mert ott, a mi 200-unkkal szemben 235 találunk.

Mindenesetre szép látvány a szálás legények sora, de a mai lövészközök idejében mellékes, hogy mekkora a legénység magassága, hanem az a fő, hogy ezer emberből hány válik be katonai szolgálatra.

E tekintetben Magyarországon az első és a második korosztály jobb volt mint Ausztriában, mert 12 év átlagában az első korosztályból Magyarországon bevált 1000 közül 404, Ausztriában 324; a második korosztályból Magyarországon 204, Ausztriában 174. A harmadik korosztályból azonban Ausztria 272-t állíthatott Magyarországon 259 emberével szemben.

Ha pedig mind a három korosztályból számítjuk ki a középértéket, akkor Magyarországon 1000 jelentkező közül 318 szolgálatra alkalmas egyén találtatott, míg Ausztriában csak 267.

Világos, hogy ezen eredmény csak viszonylagosan kielégíthető, mert azzal még sem büszkélkedhetünk, hogy ifjúságunknak csak alig harmadrésze vált be katonának.

Ha azonban megfontoljuk, hogy a nagyobb használhatóság azokban a territorális kerületekben fordult elő, amelyekben a magyarság számaránya kedvező, reménységgel eltelve várhat-

juk a jövőt, mert a megpróbáltatás nem egészen gyatra nemzedéket fog találni.

## HIREK.

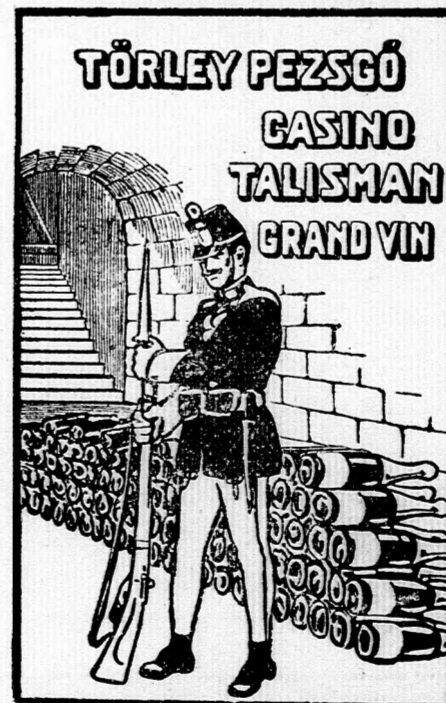
**A csantavér-péterrévei vasut.** A kereskedelmi miniszter újabb előmunkálati engedélyt adott Matkovics Béla temerini nagybirtokosnak Csantavér községből kiindulólág a Bács-Bodrog vármegyei helyi érdekű vasutak Péterréve állomásáig vezetendő keskenyvágán, u esetleg nyomtávu gőzmozdony helyi érdekű vasutvonaira.

**Megmérgezte magát.** Oláh Julianna 17 éves pacséri leányzó marólugot ivott, de idejében észrevették és ellenszert adtak neki, amivel talán megmenthetik. A kihallgatás alkalmával azt vallotta, hogy egy legénnyel hosszabb idő óta szerelmi viszonyt folytat; a legény el is venné feleségül, de szülei ellenzik. Ez az oka tetének.

**A zombori róm. kath. legényegyesület** május 30-án este 8 órakor a városháza nagytermében ünnepélyt rendezett a következő műsorral: 1. Egyveleg-magyar-népdalokból. 2. Rákóczi Ferencz Rodostón. Melodráma, szavaja Matzitz Margit, Kisérlék zongorán Jozich Sárika, cimbalmon Vass Ilonka, hegedűn Krizsák Ádám. 3. Féltekenység. Bohózat egy felvonásban. Irta Fodor Lajos. Személyek: Bács Á. mérnök—Dvornár Vazul, Lenke a felesége—Höös Terus, Pista inas—Schmidt L. József, Makór Béni rajzoló—Schwell Károly, Juci szobaleány—Zuffa Margit. 4. Kettős az Aida című operából. Éneklék Schippert Olga és Hrabozky István, zongorán kíséri Szántó Károly. 5. Valami hibája van. Vigjáték egy felvonásban. Irta Gond net, fordította Gabányi Árpád. Személyek: De Lusán André orvos—Csik Imre, Cecil neje—Heizinger Aranka, Babancourt magánzó—Dvornák Miklós, Nanet e szobaleány—Kepl Terus. Előadás után tánc volt.

**Mulatság.** A »Palánkai Dalárda« saját pénztára javára f. évi május hó 31-én (pünkösd hétfőn) a kaszinó összes helyiségeiben hangversennyel egybekötött táncmulatságot rendezett.

Fejedelmi asztalkészlet. Valódi aranyból készült most általános feltűnést a főváros legelőkelőbb utcája: a Kossuth Lajos-utca egyik kirakatában, mely előtt a nap bármely szakában a bámulók egész tömege áll. — A 36 daraöböl álló készlet, a Gyermekvédő Liga által rendezett tárgysorsjáték főnyereményét képezi s ugy méreteinél, valamint művészi kidolgozását tekintve is igazán fejedelmi és méltó a megtekintésre. Ha a liga sorsjegyek vevői csupán egy nyereményre pályázhatnának, akkor is érthető volna az az élénk kereslet, mely e sorsjegyek iránt megnyilvánul s menyivel inkább akkor, ha figyelembe veszünk, hogy a liga sorsjegy mindegyike feltétlenül nyer egy arany vagy ezüsttárgyat s így e sorsjegyek vevői úgyszólván minden kockázat nélkül még legy humanus intézményt is támogathatnak. A ki tehát az elhagyott gyermekek nyomorán enyhíteni óhajt és emellett még egy szép emléktárgyra is szert akar tenni, az siessen és vegyen egy ezekből a sorsjegyekből, melyeknek húzása f. é. július 1-én lesz és melyek darabonként 1 kor. 50 filléért az összes dohánytözsdekben kaphatók.



# Sirolin

Emeli az étvágyat és a testsúlyt, megszünteti a köhögést, váladékot, éjjeli izzadást.

## Tüdőbetegségek, hurutok, számar-köhögés, skrofulozis, influenza

ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlva.

Mint hogy értéktelen utánzatokat is kínálnak, kérjen mindenkori „Roche” eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svájc)

# „Roche”

Kapható orvosi rendelésre a gyógyszerárakban. — Ára üvegenként 4.— korona.

Az  
nek  
lyek  
nek  
iparna  
féle sz  
általán  
EI  
untala  
por ne  
nem  
tuberk  
tegség  
mány  
elleni  
ajánlj  
ellen,  
képes  
más s  
mint a  
csillap  
káros  
den g  
gyelm  
birtok  
mert  
vetlen  
gyasz  
kímél  
csoma  
denki  
válasz  
delne  
litemy  
gotást  
hordó  
Tokaj  
lyához

Csak  
Vezér  
szére

Szab  
term

**Az ország legnagyobb** ipartelepeinek egyike a Bohn-féle téglagyárak, melyek a mellett, hogy sok ezer munkásköznek állandó keresetét nyújtják, a hazai iparnak dicsőséget is szereznek. A Bohn-féle szab. természetes vörös fedélcserépek általános kedveltségnek örvendenek. —

**El az uszálylyal!** Ezt hallani minduntalan, amióta nyilvánvaló lett, hogy a por nemcsak a légzőszerveket izgatja, hanem betegségeknek, különösen pedig a tuberkel-bacillusok átvitele útján, tüdőbetegségeknek az okozója. A modern tudomány nagy súlyt helyez az ezen betegség elleni óvintézkedésekre és első sorban ajánlja a légzőszervek megvédését hurut ellen, mert csakis katarhális gyulladással képesek a bacillusok terjeszkedni. Semmi más szer sem használható e célra jobban, mint a »Sirolin-Roche«, mely a köhögést csillapítja és a légzőszerveket a baci-lusok káros hatása ellen megvédi. Kapható minden gyógyszerárban.

— **Szivesen** hívjuk fel olvasóink figyelmét l. Bay Gábor tokajhegyaljai szőlőbirtokos pincegazdaságának hirdetésére, mert uttörő a maga nemében, mivel közvetlen összeköttetésbe akar lépni a fogyasztó közönséggel s nagy utánjárásától kiméli meg a rendelőt, hogy a próba posta csomagok szállítását is felvette. Így mindenki az izlésének megfelelő feleséget választhatja mielőtt egy hordó bort rendelne. Egy ily postacsomag circa három liternyi bort tartalmaz törésmentes csomagolásban. A kisebb fogyasztó 25—35 literes hordó esetén is közvetlen juthat világhírű Tokajhegyaljánk terméséhez a borok királyához.

**Csak egyet szeretek, finomat, kicsit,**

■ a kinek sok jótéteményt köszönhetnek: a szodeni ásványpasztillát (Fay-féle valódit.) Ha olykor köhögők, azonnal beveszek egy pasztillát. Ha meghültem, elég hát-tíz pasztilla, hogy minden kínzó jelenség elmúljon. Ha súlyos hurutom van, pasztillákat olvasztok föl forró tejben és néhány óra múlva ismét a helyemen vagyok. Fay valódi szodeni-jének az ára csak 1 korona 25 fillér egy skatulyával és minden gyógyszerárban, drogériában és ásványvizkereskedésben kaphatók.

Vezérképviselőt Magyarország-Ausztria részére: Gunzert W. Th. Wien IV., Grosse Neugasse 17.

**Amerikai óriás bab.**

Ezei felette érdekes növény 5 méternyi magasságot is elér és körülbelül 1 m. hosszú termőhüvelye lesz. Remek virágával minden kert díszére válik, s e mellett augusztustól novemberig izletes babot hoz, mely ép úgy élvezhető és értékesíthető, mint bármely bab. Junius hó végéig vetendő el. — Egy adag ára ültetési utasítással együtt bérmentve 1 K, a pénznek levélbélyegeken vagy postautalványon való beküldése ellenében Közép-Európa részére egyedüli raktár: UMBERT RELLA, Erzsébetfalva. (Budapest mellett)

**Landecki**  
**Calcium-Carbid**

minőség és ár tekintetében verseny nélkül áll! Mielőtt szükségletét fedezné, kérjen ajánlatot

**Schwarcz József és társától**  
**Budapest, V., Váci-körút 26.**

mint a Landecki-Calcium-Carbid-Művek magyarországi képviselői- és kizárólagos egyedárusítóiól.

➔ **Állandó Carbid-raktárak:** ➔  
Budapest, Győr, Liptórozsashegy, Pozsony, Temesvár, Tenke, Zágráb.

**M. K. Folyam és Tengerhajózási Részvtársaság**

**MENETRENDJE:**  
**Vukovár - Ujvidék között.**

Naponta péntek kivételével.	
Lefelé	Felfelé
ind. 4:00 reg. Vukovár vasút érk. 6:50 este	
4:10 » Vukovár város » 6:35 »	
» 4:50 » Bácsujlak* » 5:35 d. u.	
» 5:05 » Opatovác* » 5:10 »	
» 5:30 » Dunabökény » 4:30 »	
» 5:55 » Sárengrád » 3:55 »	
» 6:25 » Ilok » 3:20 »	
» 6:35 » Palánka » 3:05 »	
» 7:30 » Bánostor* » 1:40 »	
» 7:45 » Cerevic » 1:25 »	
» 8:00 » Beocsin » 1:10 »	
» 8:10 » Ófutak » 1:00 »	
érek. 8:45 reg. Ujvidék ind. 12:10 d. u.	

\*Ladik állomás.

**Duna-Gőzhajózási Társaság**

**Nyári menetrendje:**  
**BUDAPEST-ZIMONY.**

Első cs. kir. szab.

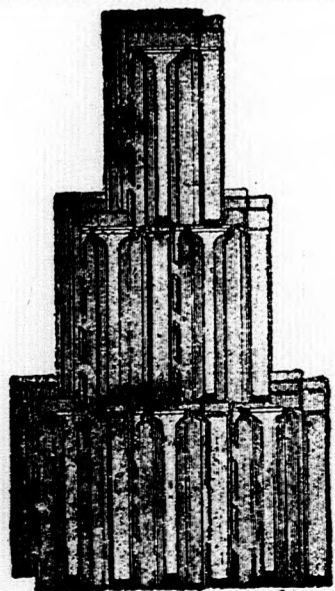
reggel	éjjel	állomások	idő
7:00		ind. Wien Weissgärber érk	3:30
8:00		Praterakpart	6:00
10:00		érek Budapest ind.	3:00
10:05		ind. BUDAPEST Petőftt. érk	2:55
		Budapest (Tabán)	1:55
		Nagytétény	1:25
10:40		Százhalombatta	12:35
11:25		Ercsi	11:35
12:05		Adony	10:45
12:40		Dunapentele	10:00
1:10		Dunavecse	9:10
1:50		Dunaföldvár.	8:20
2:30		Harta	7:45
3:15		Ordas	7:20
3:40		Paks	6:50
4:25		Kalocsa (Uszód)	5:45
5:40		Tolna (Dombori)	3:55
6:30		Baja	2:45
7:00		Dunaszekcső	2:00
8:30		érek. Mohács <sup>1</sup> ind.	11:40
9:35		ind. érk	10:30
10:50		Bezdan	8:40
12:00		Apatin	7:25
10:00		Drávatorok	9:35
3:00		ind. Eszék (vogy. szolgál. 21 km) érk	6:00
12:30		érek. ind	6:35
2:00		Vukovár	4:40
3:30		Ilok	2:25
3:40		Palánka	2:10
4:50		Cserevic	12:45
5:30		Kamenicza	11:55
5:45		érek. Ujvidék ind.	11:35
6:25		ind. érk	11:30
7:00		ind. Karlócza ind.	10:50
8:30		ind. Szakamen ind.	9:15
8:55		ind. Rudolfsgrad ind.	8:40
9:00		ind. Titel ind.	8:35
11:05		érek. Zimony ind.	5:45

1 Csatlakozás a Pécsre menő és onnan jövő vasúti vonatokhoz.

**VUKOVÁR UJVIDÉK:**

(Közlekedik hétfő kivételével naponta)

reggel	állomások	idő
4:30	ind. Vukovár (város) érk	5:15
5:05	Bácsujlak (csolnak-állomás)	4:25
5:20	Opatovác csolnak-állomás	4:05
6:05	Ilok	2:55
6:15	Palánka	2:45
6:30	Nestin (csolnak-állomás)	2:25
7:15	Bánostor csolnak-állomás)	1:20
7:30	Cerevic (megálló hely)	1:10
7:45	Beocsin	12:50
8:10	Kamenicza	12:20
8:20	érek. Ujvidék (hajó-állomás) ind	12:00 dében



**BOHN NAGYKIKINDAI**  
**:: CSEREPE ::**

Legjobb minőségű fedélcserép legolcsóbb árak mellett.

Tessék árjegyzéket kérni.

Képviselők kerestetnek.

Szabadalmazott Bohn-féle természetes vörös fedélcserép.

**Bohn téglagyár, Nagyikinda.**



**„Édes pihenő” angol fauteuil-ágy  
PATENT WOLF**

Édesen pihenni, csak Patent Wolf-vel lehetséges. Karú angol fauteuilben lehet, melyen ágy-ágy áthajlítva még edesebb álmot találunk. Ára minden állomásra bérmentes szállítással:

1. Munkás vagy cseléd fotel-ágy kar nélkül Kr. 30. — 225 cm hosszú
2. Tei karú ruganyos vászon huzattal Kr. 50. — 225 cm hosszú.
3. Téli karú ruganyos I. szöveggel Kr. 70. — 225 cm hosszú.
- 3a. Téli karú ruganyos gyermeknek 160 cm h. Kr. 50. — 225 cm hosszú.
4. Téli karú ruganyos I. szöveggel Kr. 90. — 225 cm hosszú.
5. Téli karú ruganyos valódi bőrrel Kr. 150. — 22 cm. hosszú.

Uri szoba: 1 valódi bőrgarnitúra: 2 fotel, 1 kanapé Kr. 400. —

Minden bérmentve, rendelvényeknél 10 százalék előleg kéretik, többi utánvétellel.

**Wolf Mór**

Patent Wolf bútorgyár  
KALOCSA.

Baján megrendeléseket elfogad Farkas M. üveg-porcellán kereskedő. — A fauteuil ugyanott megtekinthető.



**Hofmann & Warmbt**

**Mähr.-Schönberg.**

Szilézia-Morva vászon szétküldési üzlet

tulajdonos: **Hofmann Johannes**

szállítja a világösmert sziléziai és morva-vásznat és gyapjúárut, mint sima vászon ágyneműeknek, zsebkendők, asztal és kávékészletek, damaszt és ágygradli fehér és színes. Trottiér és konyharuhák, zephír, kész női és férfi alsóruhák.

**Különlegesség:** Teljes mennyasszonyi kelengyék minden árban.

Képes árjegyzék és minta ingyen.



Valódi tisztán kezelt

**Tokaj-hegyaljai borokat**

hordókban és postacsomagokban szállít

	Hordókban litereként hordó nélkül fill.	Egy postacsomag bérmentesen csomagolt, postai díj nélkül fill.	Litères palackokban palack nélkül fill.
Könnyebb asztali bor I.	70	380	80
II.	60	300	75
Nehezebb aszt. bor I.	120	500	—
II.	100	450	100
Szamorodni bor (új) I.	120	500	—
II.	106	450	—
Szamorodni (ó) I.	180	700	—
II.	125	550	—

ludányi Bay Gabor tokaj-hegyaljai szálló-birtokos pincegazdasága

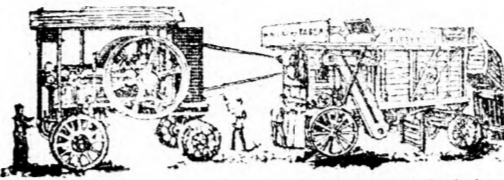
**Sárospatak (Tokajhegyalja.)**

Központi iroda és raktár: **Munkács.**

**Árjegyzék ingyen.**

Egy 136 literes hordó ára 16.— korona.  
Egy 25—36 literes hordó ára 6.50  
Egy literes palack ára 0. 2

**Gazdák figyelmébe!**



Hatósági engedély nélküli szalmafedélés házak között is használható.

a valódi Kallai-féle „GLORIA

benzin motorok és motoreséplőkészletek a legjobb, aki tehát minden tekintetben megfelelő könnyű kezelései motort jutányos árban teljes jótállással 3—5 évi részletfizetésre akar beszerezni, forduljon bizalommal ezen szakértő

**Kallai motortelep**

BUDAPEST VI. Nagymező-utca 43. sz.



Figyelmeztetés  
Minden gazda ügyeljen pontos címünkre és csakis olyan motort vásároljon, melyen a magyar kaszás védjegy látható, mert csakis ezek a valódi „GLORIA” motorok. — Pontos levélcím.

**Kallai motortelepe**

Budapest VI., Nagymező-utca 43.

Nagy képes árlapunkat bárkinek ingyen küldjük. Gepeink terjesztése érdekében használt gézgépek és járgányos készletek cserébe vételnek.

**Óriási**

**pekingi kacsa**

bronzpulyka, aransárga és hófehér orpingtontyúk tenyésztés tojásokról ingyen árjegyzéket küld:

**Fedák István**

többszörösen kitüntetett fajbaromfi tenyésztete

**Kecerpálvágása (Sáros-m.)**

u. p. Topolyhanusfalva.

**Nyavalyaförés!** Ki nyavalyaförés állapotba szenved, kérjen iratot ingyen és bérmentve kapható a szab. hatyú gyógyszer. Majna Frankfur



Törlesztés kölcsönt valamint másodnelyi váltóhitelt földbirtokra közvetít illetve nyújt a legelőnyösebb feltételek mellett

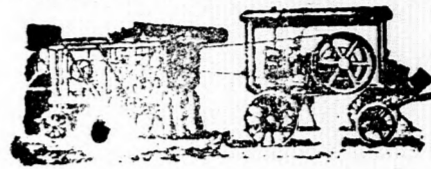
**Bodnár Soma**

bank és váltóüzlet fiókja  
PALANKÁN, ERZSÉBET KIRALYNE UTCA

Motorvevők figyelmébe!  
Géptulajdonosok figyelmébe!

**Hazai gép és motorvállalat**

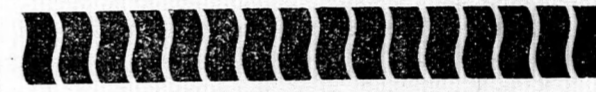
Budapest, VI., Lőportár-utca 14 a.



szállít: új és kevésbé használt gyárilag, teljesen kijavított legújabb rendszerű benzin-petrolin-gáz és szivógázmotorokat olcsó ár és kedvező feltételek mellett.

Motoraink telepünkön bár mikor üzemben láthatók. Elvállal: bármily motor és automobil javítási és átalakítási munkálatokat, motorszerelést, és egyéb és szakba vágó munkák teljesítését.

!! Külön gép hegesztő osztály. !!  
ahol bármilyen repedt és törött géprészek új hegesztő eljárással kifogástalanul, mint újak összeforrasztatnak, miáltal jelentékeny költség megtakarítás érhető el. **Megbízások olcsón, gyorsan és pontosan teljesítetnek.**  
Telephon 103—28.



**Házeladás**

Ópalánkán a fő-utcában levő 461 sz ház szabad kézből eladó. A házhoz tartozik egy külön udvari épület és szép kert. — Bővebbet a kiadóhivatalban



**CLAYTON & SHUTTLEWORTH**  
Budapest, Váci-híd-út 60,  
által a legjutányosabb árak mellett ajánlatosok:  
**Locomobil és gőzcséplőgépek,**  
szalmakaszalozók, járgány-cséplőgépek, löhere cséplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák, szétvetőgépek, Planet jr. kapálók, szecskavágók, répvágók, kukoricsmorzsolók, darálók, őrítők, egyetemes szőlő-ekék, 2- és 3-vasú ekek és minden egyéb gazdasági gépek.

Nyomatott Csernicsek Imre gyorsajtóján Palánkán.